



Op de foto zien we mensen van de Federatie van Germaanse Talen uit de Elzas en Noord-Frankrijk naast leerkrachten Nederlands en vertegenwoordigers van verenigingen uit Frans-Vlaanderen. V.l.n.r. Edgard Stubbe, leraar Georges De Verrewaere, oud-schooldirecteur Yvon Doucy, leraar Frank Allacker, Karel Appelmans, Michel Lieven (Michiel de Swaenkring), Monique Matter, Patrick Kleinclaus en docent Henri Vaassen. (Foto NOM)

## “Als Duits erkend wordt, waarom Nederlands niet?”

**LEERKRACHTEN WILLEN NEDERLANDS ERKEND ZIEN ALS OFFICIËLE ONDERWIJSTAAL IN FRANKRIJK**

**DUINKERKE** ▢ Al lang ijveren mensen en verenigingen in Noord-Frankrijk voor de erkenning als regionale taal van het Nederlands door de Franse overheid. Dat zou er de deuren openen voor meer Nederlands in het onderwijs. En nu komt er plots steun uit onverwachte hoek: vanuit de Elzas, waar Duits wel al erkend is. Een Federatie van Germaanse Talen zakte af naar Duinkerke om er een afdeling op te richten.

**DOOR NOËL MAES** • Monique Matter en Patrick Kleinclaus uit de Elzas, respectievelijk voorzitter en ondervoorzitter van de Federatie van Germaanse Talen in Frankrijk, kwamen speciaal naar Duinkerke afgezakt om er een nieuwe afdeling op te richten, met Karel Appelmans uit Bray-Dunes als voorzitter. Wat hen 20 jaar geleden gelukt is voor het Duits, moet ook kunnen voor het Nederlands in Noord-Frankrijk, vinden zij. Nederlands is ook een Germaanse taal. In

de Elzas volgen nu 26.000 leerlingen in het basisonderwijs Duits en 7.000 in het middelbaar onderwijs.

### **GUIDO GEZELLE EN... MADAME PIPI**

Henri Vaassen, Vlaming en docent Nederlands aan de *Université du Littoral* in Duinkerke en ook leraar aan het H. Hartcollege in Waregem, schetst de situatie in Noord-Frankrijk: “Met de steun van de Nederlandse Taalunie kregen zo’n

*“Het is bewezen dat talen leren goed is voor de hersenen”*



## POLITICI POSITIEF

Daarnaast is er ook de culturele factor. "De Vlaamse geschiedenis van deze streek blijft in alles aanwezig. Denk aan het succesrijke *Musée de Flandre* in Kassel of de architectuur. Als het Baskisch, het Bretons of het Corsicaans en dus ook het Duits erkend worden, waarom dan het Nederlands niet?" zegt Henri Vaassen, die zelfs een psychopedagogisch argument aanhaalt: "Het is bewezen dat talen leren goed is voor de hersenen, die op die manier ontvankelijk worden voor meer algemene kennis, zoals Grieks en Latijn dat doen!"

Hoofddoel van de erkenning is de uitbreiding van het aantal uren Nederlands naar minstens 10 uur. "En waarom geen cursussen helemaal in het Nederlands?" zegt Henri Vaassen. "Ook in Waregem zijn we de mogelijkheid aan het onderzoeken om lessen in een andere taal te geven."

Maken ze politiek een kans? "We denken het wel", zegt Henri Vaassen. "De interesse bij politici groeit. Jean-René Lecerf, president van het departement Nord, burgemeester François Decoster van Saint-Omer en burgemeester Marc Deneuche van Belle staan positief. En we hopen ook op steun vanuit de Handelskamer."

Voor alle duidelijkheid wordt hier niet geijverd voor het *Vlaemsch* dialect of 'regiolect' in het onderwijs. Het zou ook geen schijn van kans maken.

4.000 kinderen in de regio Rijsel initiatielessen Nederlands. Recent zijn in Duinkerke en Saint-Omer soortgelijke pilootprojecten opgestart, waaraan zo'n 300 kinderen van 5 tot 8 jaar deelnemen. In enkele middelbare scholen in Hondschote en Belle volgen zo'n 2.000 leerlingen Nederlands als tweede of derde taal. En niet te vergeten worden her en der avondlessen georganiseerd, onder meer vanuit het *Maison du Néerlandais* in Belle."

Maar het kan natuurlijk veel beter en daar zijn volgens Henri Vaassen meer dan voldoende redenen voor. De toeristische en economische factoren zijn wel de belangrijkste. Nu al trekken dagelijks vele Noord-Fransen de grens over om in West-Vlaanderen te werken. Velen blijven echter in Frankrijk werkloos of onder hun niveau werken omdat ze geen Nederlands kennen, terwijl nochtans geen perfecte kennis vereist is. Of zoals de Franse leraar Georges De Verrewaere zei: "Ze moeten geen gedicht van Guido Gezelle kennen, maar wel een goeiedag kunnen zeggen en wat over het weer praten."

En hij voegde er nog een anekdote aan toe: "Ergens langs de snelweg in het Leuvense hoorde ik een *madame pipi* in vier talen bezig! Ik heb haar gefeliciteerd! Ze sprak zelfs meer talen dan veel Belgische ministers..."